

不追究那些引起纠纷的原因或理由，而这些原因或理由也许与次大陆的历史有关，然而，我愿采纳这样的观点——大概在一九四七年十月二十日，敌对分子越过查谟和克什米尔邦边界，这是违反国际法的；大概在一九四八年五月，巴基斯坦正规军进入该邦的领域，这也是不符合国际法的。”⁹

290. 巴基斯坦外长在发言中所提到的安全理事会决议之所以不能履行，而且今天名存实亡、已被废弃，这是因为巴基斯坦不愿依据这些决议履行它的义务。人们可能要问：说巴基斯坦没有履行它的义务，具体证明何在？具体证明就是，迄今为止巴基斯坦还继续占有印度查谟和克什米尔邦五分之一的土地。

291. 查谟和克什米尔邦的宪法地位和法律地位是毫无疑问的。昨天，巴基斯坦代表较详细地解释了一九四七年英国政府关于在印度移交政权的安排。在此安排中，就当时一些称为印度土邦的地方，归属印度还是归属巴基斯坦的问题作了规定。根据英国议会所通过的法案，查谟和克什米尔邦以适当形式归属当时的印度自治领。

⁹同上，第五年，一九五〇年九月至十二月份补编，文件S/1791，第21段。

292. 此外，在过去二十年中，查谟和克什米尔人民已数次通过民主程序表达了自己的愿望。不仅如此，当巴基斯坦两次企图以武力占领该邦时，人民两次挫败了侵略，用鲜血和生命表达了他们归属印度的坚定不移的决心。根据正当的宪法程序和人民的愿望，查谟和克什米尔邦是印度不可分割的一部分，而且将永远如此。

293. 巴基斯坦政府对印度继续奉行分裂政策。它一再企图收买我国人民的忠诚和破坏我国政府的权力。如同过去一样，这些企图将被我们所粉碎。

294. 最后，我想表明我国政府跟巴基斯坦讨论问题的立场。巴基斯坦外长提到了塔什干协议，并且重申他的国家希望解决印巴之间一切悬而未决的问题。我代表印度政府再次表示，我们愿与巴基斯坦关系正常化，并共同讨论我们之间所有的问题。

295. 哈尼夫·汗先生(巴基斯坦)：阿富汗代表已根据一些情况作了详尽的发言，当然，这些情况的真实性有待查明。既然如此，本代表团保留在将来进行答辩的权利。

下午八时二十分散会

第一六九三次会议

一九六八年十月十四日星期一上午十时三十分纽约

主席：埃米略·阿雷纳莱斯先生
(危地马拉)

因主席缺席，副主席阿利马迪先生(乌干达)代行主席职务。

议程项目 36

联合国资本发展基金

第二委员会的报告(A/7257)

1. 克里斯蒂安森先生(挪威)，第二委员会报告员：我很荣幸地向大会提交第二委员会关于联合

国资本发展基金一九六八年认捐会议的第一份报告〔A/7257〕。

2. 大家还记得，去年，即一九六七年，大会于十二月十五日通过了第2321(XXII)号决议，决定联合国资本发展基金的认捐会议要和联合国发展方案的年度认捐会议同时召开。第二委员会今年开会考虑其工作的组织安排时，也考虑了召开联合国资本发展基金认捐会议的日期问题。根据讨论结果，第二委员会现向大会建议，大会第2321(XXII)号决议第1段(c)不宜实施。这就使联合国资本发展基金认捐会议有可能单独召开。

3. 我愉快地把第二委员会的建议〔A/7257，第2段〕提交大会审议。

遵照议事规则第六十八条的规定，决定对第二委员会报告不予讨论。

4. 主席：现在我请代表们注意第二委员会的建议[A/7257, 第2段]。我是否可以认为大会通过第二委员会提交的决议草案呢？

决议草案无异议地通过。

议程项目 9

一般性辩论(续)

5. 别洛科洛斯先生(乌克兰苏维埃社会主义共和国)：主席先生，请允许我代表乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团对你当选为大会第二十三届会议主席表示祝贺，并希望在你的主持下，本届会议的工作将有助于国际形势朝着加强世界和平的方向发展。

6. 乌克兰代表团同在这个讲坛上发过言的代表们一道，向上届大会主席罗马尼亚外交部长科尔内留·曼内斯库先生表示感谢。

7. 联合国成员国的代表一道来参加大会常会，目的在于阐述他们的政府对时局的观点，并试图决定应采取何种进一步的措施来解决迫切的国际问题。

8. 当前国际形势错综复杂、矛盾对立的各个方面自然地会在联合国的活动中反映出来，而联合国的任务就是促进更广泛的国际和平与安全，并帮助解决当代关键性的政治、经济和社会问题。

9. 乌克兰苏维埃社会主义共和国政府认为，有必要再次强调联合国作为国际接触和解决国际生活中重大问题的工具的作用和意义。

10. 由于社会主义国家和其他爱好和平国家一贯的、坚决的努力，在许多重大的国际问题上已为加强国际和平与安全的积极行动奠定了基础。经过敌对势力间斗争的种种周折，已出现了某些好转。这表现在许多国家对解决国际问题的态度中，也表现在按照不同社会制度国家和平共处原则去寻求相互间可接受的国际合作的办法中。

11. 帝国主义势力正日益孤立，越来越多的人

正在意识到需要结束侵略战争，需要谋求一项政治解决办法，需要缓和世界各地与潜在冲突相联系的紧张局势，需要永远根除殖民主义、种族主义，需要防止纳粹主义复活。

12. 我们代表团认为，大会第二十三届会议的主要任务是运用联合国权威，以建设性的努力来解决最重要、最迫切的国际问题，支持国际生活中的健康潮流，反击反和平势力的阴谋。我们准备尽我们的一切努力来促进国际关系沿着这样的路线发展。

13. 当前，在常规武器和核武器大量储存的情况下，裁军已成为人类面临的重大问题。多年裁军谈判的经验表明，某些情况的存在使得我们不可能同时一下子解决有关裁军的所有问题。联合国委托十八国委员会一方面就全面、彻底裁军问题进行谈判，同时又对部分军备控制和裁军措施作出决定。这样做显然是正确的。

14. 六年前，苏联曾向十八国委员会提出了一项关于全面、彻底裁军的条约草案，其中包含解决这一问题所需要的积极因素。¹此外，苏联和其他社会主义国家还在许多场合提出了采取局部措施的建议。

15. 有核国家和无核国家通过长期谈判，就一项不扩散核武器条约的文本达成了协议〔第2373(XXII)号决议〕。世界舆论十分恰当地把它看作是维护和平的一大成就。

16. 有人议论说，鉴于国际紧张局势的日益加剧，在现阶段签署和批准该条约是不合时宜的。这种说法是错误的。恰恰相反，紧张局势越加剧，侵略势力活动越频繁，缔结这一条约和制止核军备竞赛就比以往任何时候都更为紧迫。各国负责对外政策的人一定会理解这个基本逻辑。

17. 此项条约制止了进一步扩散核武器，同时为采取禁止和销毁核武器的有效措施创造了更有利的条件。大会第2373(XXII)号决议要求采取这样的措施，表达了下述信念：

“……继防止进一步扩散核武器的协议之后，

¹见大会正式记录，第十七届会议，附件，议程项目90，文件A/C.1/867。

必须尽快地采取有效措施实行核裁军和制止核军备竞赛……。”

18. 这正是苏联政府关于停止军备竞赛和实行裁军的若干紧急措施的备忘录〔A/7134〕的宗旨。这份备忘录已于一九六八年七月一日送交所有国家，并作为一个重要、紧迫的问题提交本届大会审议。

19. 苏联备忘录包括禁止使用核武器，停止制造核武器，削减与销毁其储存，以及限制并随后削减战略武器运载工具等一系列建议。世界已到达了核武器必须予以取缔的时刻。大会于一九六一年通过众所周知的禁止使用核武器和热核武器的宣言〔第1653(XVI)号决议〕时，曾宣布使用这些武器是违背联合国的精神、文字和宗旨的，是对人类的犯罪。采取下一个完全合乎逻辑而又及时的步骤，时机业已成熟，即以条约形式把禁止使用核武器固定下来，使之成为一项必须遵循的国际公约。乌克兰代表团认为，必须就起草一个禁止使用核武器特别公约的国际会议召开的日期迅速作出决定。缔结这样一个公约将意味着为政治目的而使用核武器的结束，并向核武器的实际销毁迈进一步。

20. 当前，解决完全禁止地下核试验问题的大好时机也已成熟。

21. 事实有力地表明，秘密地进行地下核爆炸已不再可能了。许多国家的探测装置都能准确无误地测定出地下爆炸。这就意味着禁止地下核武器试验的协议能够立即达成。

22. 包括载有核武器的美国轰炸机在美国国境外飞行在内事故日益频繁，引起世界人民的严重不安。在大会第二十一届会议上，波兰和乌克兰政府曾致请联合国注意这些威胁和平的活动。今天，我们代表团认为，必须刻不容缓地禁止载有核武器的轰炸机在本国国境外飞行，并限制载有导弹的潜水艇的游弋范围。

23. 四十多年前，在日内瓦通过了关于禁止使用化学武器和细菌武器的议定书。遗憾的是那份现已成为当代国际法组成部分的重要文件并没有被所有的国家都接受。本届会议必须商讨一些措施和办法，以确保所有国家都遵守日内瓦议定书。为此目的，大会

第二十一届会议在匈牙利的倡议下，曾审议了这一问题，做出了建设性的开端。²

24. 撤除外国军事基地，区域裁军以及专为和平目的使用海床、洋底，都应作为紧迫的问题加以审议。

25. 我的代表团深信，苏联政府备忘录是它关心世界命运与各国人民安全的明证。当然，如果要使这些措施卓有成效，联合国所有成员国都必须表示出善意与合作的愿望。

26. 由于历史的原因，欧洲的局势影响到所有国家的利益，而不论它们距离世界的这一地区有多么遥远。不难理解，为什么欧洲各国人民对于解决他们大陆上的安全问题特别关心。两次世界大战给乌克兰人民带来了无数的牺牲、深重的苦难和巨大的破坏，难道还需要我们说一说乌克兰人民在这件事情上的切身利益吗？仅在第二次世界大战中，我们就失去了四百五十万平民。象反希特勒同盟的其他国家一样，我们付出如此巨大的牺牲，难道仅仅是为了在战场上打败敌人吗？不！我们是在为欧洲和全世界和平的未来而战斗。今天，欧洲的安全问题依然尖锐，这场战斗仍在进行。

27. 就是在欧洲这块面积不大的土地上，当代的最强大的军事机器——北大西洋公约组织和华沙条约组织——正相互对峙。在这种情况下，甚至一个很小的局部事件都会引起最严重的后果。

28. 在中欧有一个国家——德意志联邦共和国——正在奉行一种伺机复仇的军国主义政策。

29. 谁也不要轻率地指责我们是对德意志联邦共和国进行敌意宣传，或者说我们是人为地煽动情绪。对我们来说，德国军国主义和复仇主义不是抽象概念，而是历史事实。它给我们的人民带来了那么多的不幸，迫使我们集中全部物质和精神的力量，以便与苏联各族人民一起，不屈不挠，夺取胜利，医治创伤。正是这一严酷的历史教训告诉我们要保持警惕。

30. 有人谈到波恩的新政策。然而我们分析一

²同上，第二十一届会议，附件，议程项目27，文件A/6529和Add.1。

下，哪里有什么新东西呢？过去，波恩常说，西德政府的目的是恢复帝国在一九三七年的疆界。现在，他们又谈论需要“改变现状”。这两者有什么不同呢？

31. 象过去一样，西德政策主要是建立在以下基础上：不承认现存边界，改变第二次世界大战造成的结局，声称代表全体德国人，不承认德意志民主共和国，非法侵占西柏林，力图以这种或那种方式获得核武器。

32. 自称为国家民主党的新纳粹党正在德意志联邦共和国抬头，这也是事实。这个党正成为那些梦想甚至复战败之仇的法西斯死硬分子的集合点。与此同时，德意志联邦共和国的统治集团，正在为那个党大开方便之门。他们甚至扬言有可能与之联合。所有这一切都是为了恫吓欧洲其他国家的人民。

33. 这些都是事实。任何一个政府，任何一个负责的政治家都不应忘记这些事实。

34. 有些远离欧洲的国家代表团表现出这种“健忘性”，虽然不可原谅，但还可以理解。然而，我们完全不理解的，是那些曾经饱尝过德国复仇主义和军国主义苦头的国家的政治家们，竟然那样目光短浅。十分明显，那些国家的统治集团被其阶级的私利迷住心窍，竟然打算忘掉自己国家不久前的惨痛教训。

35. 当意识到欧洲的这种政治发展本身存在着对和平的威胁时，我们当然并不悲观失望。我们坚信，尽管欧洲各国的社会制度不同，但它们都有一个共同目标，就是维护和加强这个爆发过两次世界大战的欧洲大陆上的和平基础。我们这种信念，不仅来自对欧洲各国人民的切身利益和愿望的了解，而且也来自对反对那种军事冒险政策和将会成为侵略政策的各种力量的现实估价。

36. 德意志民主共和国是中欧的主要和平堡垒。两个德国的存在是一个无可争议的事实。这个客观现实，并不取决于某些国家或政府是否愿意承认德意志民主共和国是个主权国家。生活的现实将会扫除社会主义与和平的敌人设置在这条道路上的重重障碍。我们相信，不久的将来人人都会认识到，没有德意志民主共和国参加，欧洲的和平与安全问题就不能解决。

37. 我们主张，在国际关系的体制中占有重要

位置的两个德国，都应该被接纳为联合国的正式会员国。乌克兰代表团确信，德意志民主共和国参加联合国工作，将会加强联合国内那些为了和平与进步而提倡国与国之间合作的力量。

38. 苏联代表团团长、苏维埃社会主义共和国联盟外交部长A. A. 葛罗米柯曾在这个讲坛上声明，苏联愿意在各方面与德意志联邦共和国合作（第一六七九次会议）。乌克兰人民和政府支持这种积极态度，并希望德意志联邦共和国把它的政策建立在第二次世界大战后的实际形势的基础上，那它就会发现有可能为加强欧洲和平作出贡献。在我们看来，召开一个欧洲所有国家的会议来讨论当今巩固欧洲和平的问题，时机已经成熟。

39. 拥有欧洲大陆人口一半以上的社会主义大家庭是维护战后欧洲和平的一个极为重要的因素。悠久深厚的友谊纽带，共同的思想 and 共同的道路把这个大家庭的各国联结在一起。它们一向自愿地承担各项义务，其中包括保证相互安全。团结在华沙条约防御组织中的社会主义国家是欧洲和平的可靠堡垒。

40. 在战后年代的国家关系中，已经出现了一种固定的格局。这种格局在维护和加强当代和平的进程中变得明朗化了。其特征是存在两种社会政治制度——世界社会主义制度和世界资本主义制度——而对普遍和平的最大威胁是来自帝国主义国家企图干涉社会主义大家庭各国的内政。

41. 社会主义国家清楚地知道帝国主义势力对社会主义世界的种种颠覆活动。它们决心采取一切可用的手段来抗击这种危害世界人民的活动。帝国主义集团不要作这样的幻想，以为他们干涉社会主义国家内部事务的计划会成功。由共同的崇高理想和命运联在一起的社会主义国家的人民将会自己解决他们之间的相互关系问题，任何人都不能以任何方式对此进行干涉。无视我们时代的这一现实，侵犯社会主义大家庭的神圣不可侵犯的边界，就是对世界和平与安全的基础的蓄意破坏。

42. 最近，侵略势力和国际反动派在欧洲遭受了一次挫折，一次严重的挫折。这进一步有利于加强和平与欧洲安全的基础，并使全世界都认识到，支

持、巩固和发展各国人民的社会主义成就是社会主义国家的共同国际义务，而且这都是事实，不是空话。社会主义国家正在履行并将继续履行它们的这一义务，誓死保卫它们的切身利益。

43. 国际局势在很大程度上依然取决于越南问题的解决。美国对越南人民的侵略，是对国际和平与安全的犯罪，是在阻碍着各国的积极努力，制造国家之间的紧张局势，激化政治气氛。

44. 然而，现在已第一次出现了可能导致越南问题政治解决的因素。

45. 英雄的越南人民抗击了侵略者的疯狂进攻，向全世界显示了他们的勇气和爱国主义，并表明他们是不可战胜的。谁也不能否认这是越南战争的主要成果。和越南人民的其他朋友一道，乌克兰苏维埃社会主义共和国为自己兄弟般的援助和支持有助于加强越南人民在反抗美国侵略者斗争中的地位而感到骄傲。只要有必要，我们就将给予越南人民以适当的援助和支持。

46. 越南战争的进程和侵略者在军事上的惨败，在美国国内不仅激起大部分公众而且也使越来越多的政界领袖要求用政治手段而不是用军事手段去解决越南问题。

47. 就此而论，越南民主共和国政府同意在巴黎与美国方面接触所作出的贡献，无论怎样高估也不为过分。我们支持越南民主共和国政府的声明，即：在全面地无条件地停止对越南民主共和国的轰炸和其他一切战争行动以后，它准备就解决越南问题的各个方面进行讨论。这是唯一能够打开谈判大门的钥匙。

48. 众所周知的越南民主共和国的立场以及越南南方民族解放阵线一九六七年九月一日的政治纲领，都阐明了解决越南问题的政治基础。我们完全支持这一符合一九五四年日内瓦协定的解决越南问题的基础。

49. 然而，尽管出现了许多有助于停止越南战争的因素，美国政府看来并不急于利用这一机会。美国经常保证要在越南谋求和平，这不过是看不见行动的空话而已。越南的继续流血应由美国方面负责。

50. 许多国家越来越支持无条件地停止对越南民主共和国的一切轰炸和其他一切战争行动的要求。甚至在联大本届会议上也表明了这一点。

51. 另一个依然存在着危险的紧张局势的地区是中东。消除以色列侵略阿拉伯国家所造成的后果，是摆在联合国面前的基本问题之一。在这方面，联合国已采取了一定的步骤：安理会在一系列决议中谴责了以色列的侵略行径；在众所周知的一九六七年十一月二十二日的决议〔第242(1967)号〕中，安理会草拟并批准了一项政治解决中东问题的方案；把促成执行这一决议的任务委托给秘书长的特别代表雅林大使。

52. 阿拉伯联合共和国政府就分阶段执行安理会关于政治解决条件的决议提出了一项建设性的建议。这项建议得到了关心在中东建立持久和平的国家的广泛支持。

53. 谁敢冒昧地否认：中东持久和平只能建立在以色列军队撤出所有被占领的阿拉伯领土的基础上，只能建立在中东各国领土完整与独立的原则基础上。

54. 但是，目前中东并不存在和平。以色列军队仍然在其所占领的阿拉伯联合共和国、叙利亚和约旦的领土上称王称霸。以色列占领当局正对阿拉伯居民横施暴虐。以色列统治集团并不掩饰他们并吞这些被征服领土的企图。以色列仍未停止对其邻近的阿拉伯国家进行武装挑衅的行动。

55. 以色列政府拒绝履行安理会一九六七年十一月二十二日通过的关于解决中东问题的决议，实际上是在采取破坏政治解决的行动，企图从实力地位出发，把阿拉伯人显然不能接受的、与阿拉伯国家的主权与安全不相容的条件强加给他们。这一点在以色列外长仅仅几天之前在此讲坛上发表的声明中〔第一六八六次会议〕再次得到了证实。我们认为阿拉伯联合共和国外交部长里亚德先生对此声明发表的评论〔第一六八九次会议〕是有充分根据的。

56. 以色列之所以敢于向联合国挑战，是因为它的侵略政策得到帝国主义势力，尤其是美利坚合众国的支持。因此，联合国大会必须更强烈地要求以色列侵略者及其后台停止这种玩弄中东人民命运的罪恶行径，并履行安理会决议。

57. 世界人民期待着联合国大会采取有效步骤，以加强远东和平。若要缓和那一地区的紧张局势，若要创造有助于在民主原则基础上实行朝鲜和平统一的条件，美国及其他外国军队必须立即从南朝鲜的领土上撤出。造成朝鲜分裂的主要原因，就是美国对朝鲜人民内部事务的粗暴干涉和美国把南朝鲜变为战略跳板和主要军事基地的政策，以便威胁亚洲各国人民的安全。从南朝鲜撤走所有的外国军队以及解散联合国韩国统一复兴委员会是我们时代的要求。这两项要求已由社会主义国家和亚非国家在联合国大会上提出来了。作为关于撤出外国军队的议程项目〔A/7184及Add.1和2〕的提案国之一，乌克兰苏维埃社会主义共和国希望第二十三届大会在解决这一问题方面终将取得进展。

58. 履行历史性的联合国给予殖民地国家和人民独立宣言〔第1514 (XV) 号决议〕的问题也列入了本届大会的议程。经过被压迫国家与人民忘我的斗争以及社会主义国家与其他爱好自由国家的支持，绝大多数前殖民地已获得独立的国家地位。乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团热烈欢迎新的独立国家斯威士兰代表团，并祝愿这个年青非洲国家的人民在各方面取得成功。

59. 世界各国人民在反对殖民主义的斗争中取得了伟大胜利。但是，非洲大陆的相当一部分——南部非洲，仍然处于殖民制度、种族主义与种族隔离的镣铐之下。忘记了这一点是错误的。自由是不可分割的，正如和平是不可分割的一样。只要南部非洲仍处于殖民剥削的桎梏之中，只要五千万人民仍处于殖民主义奴役之下，地球上正直的人们是不会感到安心的。这种局面也关系到联合国的威望。联合国组织必须进行坚决的斗争，最终和彻底地废除一切形式和表现的殖民主义。联合国成员国通过一致的国际行动，一定能有效地促进南罗得西亚、纳米比亚、葡属殖民地以及其他殖民地的人民获得自由与独立的权利。

60. 目前，联合国已面临着这样一种局面：南非和南罗得西亚种族主义者，以及葡萄牙殖民主义者已串通一气，共同阻挠联合国为帮助南部非洲人民迅速获得解放而作出的努力。乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团强烈谴责这些政权的反动行径，并十分明

确地指出，没有垄断势力在军事上、经济上和政治上的支持，南部非洲的种族主义和殖民主义早就不复存在了。

61. 乌克兰人民一贯支持并将继续支持迅速消除殖民主义残余的事业。

62. 支持和援助各国人民民族解放的正义斗争并同新独立的国家进行合作，已经成为当代一切进步力量的义务。任何关于民族平等的宣言，如果不以对各国人民反帝解放斗争的一贯而有效的支持为后盾，不过是一纸空文而已。

63. 许多亚非国家的代表在此都怀着可以理解的关切心情谈到了本国经济和社会的需要。我们完全理解这些需要，并正在尽我们的一份力量援助发展中国家。

64. 发展中国家人民正在经历的种种困难应归咎于那些过去一直掠夺他们的经济而现在通过输出资本和强加不平等的国际贸易条件等手段继续进行掠夺的人。这就是为什么许多国家为发展所作出的努力收不到预期效果的主要原因。

65. 我们赞同那些人的态度，他们要求各国应从外国资本在本国开发自然资源所得的利润中分享更大的份额，并要求制定初级商品和制成品的公平价格，以便国际贸易也有利于发展中国家。

66. 现实正迫使已获得解放的人民得出这样的结论：无论他们得到多少外援，成功的发展归根结底还是取决于他们自己的努力，取决于社会与经济的彻底改革。

67. 联合国大会将在本届会议上完成对社会发展宣言草案〔A/7161〕的审议。这项宣言草案可能有助于许多成员国解决它们所面临的社会问题。

68. 社会的不平等不可避免地造成人剥削人的现象，并导致对基本人权和自由的侵犯。遗憾的是我们不得不注意到，甚至在这个被宣布为国际人权年的一九六八年，在世界某些地区还存在着种族隔离、种族歧视、殖民奴役和种族灭绝的罪恶政策，不得不注意到新纳粹主义的复活与猖獗。所有这些都是对千百万人民基本权利的最粗暴的践踏。

69. 乌克兰苏维埃社会主义共和国在人权委员会和联合国其他机构里的代表曾多次愤怒谴责这些蔑视联合国的崇高理想和崇高原则的令人不能容忍的现象,并就迅速根除这些大量肆无忌惮地否认人权的行径,提出了建设性的建议。

70. 世界上几乎每天都有新的问题,其中许多问题都直接涉及到联合国。联合国的威望有赖于成功地处理这些问题。当然在考虑这些问题时拖延和议而不决只能有损于联合国的信誉。中国在联合国的席位至今仍被蒋介石集团占据着。恢复中华人民共和国在联合国的合法权利的时机早已成熟。

71. 摆在联合国面前的许多重大问题都是困难问题,但这些问题并不是不可解决的。只要我们维护和加强和平,扩大国家之间的有效合作,用人类的理智支配一切,就能解决这些问题。

72. 近几年,缔结和签订了一系列重要的国际条约和协议,解决了一些迫切的问题,取得了反对殖民主义斗争的进一步胜利。这是社会主义力量、民族解放运动力量和各国人民运动争取和平与社会进步的力量对世界历史进程的影响不断扩大和加强的结果。

73. 我们苏维埃人民高度赞扬其他国家和人民为这一事业作出的贡献。但是我们感到骄傲的是,半个多世纪以来,苏维埃社会主义共和国联盟的各族人民一直给人类带来自由与独立、民族和社会的复兴、和平与友谊的思想,这也就是伟大列宁的思想。全世界人民将在一九七〇年纪念列宁的一百周年诞辰。

74. 在伟大的十月社会主义革命的烈火中诞生的乌克兰苏维埃社会主义共和国始终不渝地为社会进步与人类和平而战斗,并将继续战斗下去。在这里,在联合国,我们也将竭尽全力通过全世界人民的努力来加强国际和平与安全。

75. 我们代表团认为,如果所有的联合国会员国都表示愿意共同工作去解决联合国面临的问题,本届大会将会取得成功。

76. 斯图尔特先生(联合王国):我首先要祝贺本届大会主席的当选,预祝他取得成功,并表示我们的善意和支持。我也要向离任主席、罗马尼亚外长曼

内斯库先生表达我们的谢意。最近我荣幸地访问了他的国家。我认为他处理大会事务的方法博得了我们一致的赞赏。

77. 主席在本届大会开幕词中提醒我们,联合国不是一个与其成员国隔绝而孤立存在的组织。如果在我所要说的话里,用到了“联合国”这个词,我要记住,而且我想我们大家都应该记住,那就指的是“在联合国内并通过联合国而行动的我们自己”。联合国的成功就是我们的成功,联合国的失败就是我们的失败,联合国就是我们本身。

78. 要在这次大会上作一次满意的发言是不可能的,因为大家都知道,我们是在一种失望的气氛中开会的。这种失望不仅限于我们,世界各国的公民和人民都感觉到了。这种失望在某种程度上是造成几乎在世界各国青年一代身上都表现出来的那种不安的根源。

79. 因此,我们不得不向自己提出几个根本问题。首先,联合国是干什么的?我们来这里是干什么的?我想,联合国的首要目的,就是防止武装冲突。这不只是意味着要象警察在街上制止争吵那样防止冲突,而是更进一步,要追究冲突的根源。联合国不应只是,也不主要是充当警察,还必须尽力成为调停者。但是,除了防止冲突和保障人民生存外,还负有使生活富有价值的任务。而这正是我们在社会活动、人道主义活动和经济活动中所要努力完成的。

80. 假如这就是“我们来这里是干什么?”的答案,那我们就不得不承认,我们到现在为止只取得了非常有限的成绩。我们可以列举出一些成绩来,但是我们始终感觉到,在许多重大问题上,这两个目的我们都还没有达到——既没有保障生命安全,也没有使生活富有价值。所以,我们进一步要问的问题是:成功所需要的条件是什么?我们在实际上应该做些什么?

81. 这些就是我们大家所面临的问题,而在安理会常任理事国面前,这些问题尤为尖锐。因为只有常任理事国取得相当程度一致的前提下,联合国的工作才能卓有成效。我们是否做了足够的、系统的尝试,使联合国工作所需要的这种一致得以实现呢?秘书长给我们四个常任理事国写了一封信,信里提出了

使我们多少能够接近于回答这个问题的途径。我认为，这封信值得所有收信国的同情和重视。这就是我们政府对待这封信的态度。

82. 如果常任理事国之间没有一定的相互信任，它们就不会有使联合国成功所必需的那种程度的一致。我们必须直截了当地说，我们许多人所希望的，也是我们有某种理由相信的那种相互信任曾在不断增长，现在不幸被捷克斯洛伐克事件动摇了。因为这次入侵使世界良心受到了侮辱，整个世界在联合国这里清楚地表明了它的愤慨。

83. 在我之前在这个讲台上发言的那位代表，却持有一种截然不同的观点。我想请他注意，我现在所讲的并不是英国代表的什么偏见，正象安理会的会议录告诉我们的那样，我的话表达了人类大多数的意见。因为要不是苏联的否决，安理会的决议早就会以压倒多数获得通过了。

84. 我们英国尊重和钦佩正处在悲痛和考验时刻的捷克斯洛伐克政府和人民，并向他们表示我们的同情和友好。

85. 我说过，在国家关系上和解决科学发展和发现方面所提出的某些新课题上，比方说，在外层空间或在海床研究方面，取得进展的希望曾经在增长着。但是，这种进展只有建立在更加尊重基于联合国宪章原则的国际法上，才具有最坚实的基础。正是在这点上，捷克斯洛伐克事件的后果最令人不安。联合国宪章明确规定，它的成员国要反对侵略，促进尊重人权和基本自由，承认所有会员国的主权平等，对任何国家的领土完整和政治独立不得进行威胁或使用武力。

86. 这些字句我们大家都是熟悉的，因为是出自联合国宪章的头两条。我们对于苏联以及保加利亚、匈牙利、波兰等国的代表过去一再声明他们忠于上述目标的言论，几乎也是同样熟悉的。让我来举个例子。苏联外长葛罗米柯先生在一九六六年九月二十三日大会发言中说：

“干涉独立国家内政的行径，不管发生在哪里，都是对和平和各国人民安全的一种威胁……”

“苏联，不干涉原则的笃信者，……强烈地反

对那些无视各国人民的主权而要把不法行为……塞进国际关系中的人。”〔第一四一三次会议，第125和126段。〕

87. 现在，我倒想问一问，这些话怎能与苏联外长在一九六八年十月三日在本大会上所说的另一些话相一致呢？我再引用一段：

“苏联认为有必要在这个讲台上宣布，……社会主义国家不能、也不会允许一种侵犯社会主义切身利益和侵犯社会主义大家庭神圣边界的局面出现……”〔第一六七九次会议，第78段。〕

88. 把这些话同在捷克斯洛伐克的所作所为对照一下，我们就可以看出，这个所谓“社会主义大家庭”的论调，就是主张由苏联来判断什么是其他国家的利益，并且，只要它认为合适，就根据它的这种判断在它自己的领土之外采取军事行动。这与联合国宪章是完全背道而驰的。作为一个社会主义者并代表一个真正的联邦国家，我既反对这种论调，也反对滥用语言来表达这种论调。

89. 然而，联合王国仍然象对其他国家一样，认真谋求与东欧国家增进谅解。我们有必要提出这样的希望：苏联和其他参与侵略的国家终将认识并弥补它们已经给国际法和国际秩序的尊严所造成的损害。它们所能采取的最重要的步骤莫过于从捷克斯洛伐克撤军。对捷克斯洛伐克来说，除了来自它的东方盟国的威胁外，不存在也从来不曾存在过其他外来威胁。

90. 尽管我们为促进东西方谅解的一切努力遭到了悲剧性的挫折，联合王国政府仍然深信，这是继续寻求缓和的道路，我们必须仍旧沿着这条道路走下去。近年来，我们西方通过按联合国宪章第五十一条规定所建立的集体防御组织，帮助制止了冲突，使欧洲和北大西洋地区保持了二十年的和平。但是，仅仅防止冲突还是不够的，我们还必须为缓和紧张局势，为持久安全而努力工作。这就是英国政府为什么一再表明要始终致力于使西欧成为更加密切的整体这一目标的原因之一。加强西欧一体化的运动，虽然得到了几乎所有西欧政府和大多数人民的支持，但到目前为

*根据口译记录文本的暂定译文。

止仍然遭到挫折。我们都知道原因何在，并对此深表遗憾。

91. 同时，德国人民仍然处于分裂状态，他们在联合国还没有代表席位。联邦共和国与其东方邻国发展新关系的种种努力一直遭到拒绝和曲解。莫斯科竟利用在完全不同的情况下制定的联合国宪章条款来玩弄拙劣的花招威胁西德，这正是苏联政策破产的征兆。我想谈一谈关于德国的另一件事。在此，我再次重申英国政府及其盟国所担负的维护德意志联邦共和国和西柏林安全的庄严义务。

92. 我刚才谈过捷克斯洛伐克问题及其对欧洲的影响。但是甚至现在，还有某些能够使人恢复信心的事情可做，在裁军方面更是如此。在此我要说，我欢迎很多代表强调裁军问题，包括苏联代表以及在我之前发言的乌克兰代表。签署不扩散条约是向前迈进了重要的一步，但是这一步如不继之以进一步的裁军措施，就会很快失去其价值。

埃米略·阿雷纳莱斯先生(危地马拉)回任主席。

93. 我们的目的是全面彻底裁军。经验告诉我们，要达此目的，我们就必须逐个地抓住现在切实可行的裁军步骤。正是因为我们用这种方法处理问题，我们才就一项草案达成了协议，并且签订了不扩散核武器条约〔见第 2373(XXII)号决议〕。下一步怎么办？在日内瓦，我国提出了一系列使禁试条约全面化的建议。在这一方面，一直是存在着种种困难的。我们提出了我们认为能够排除困难的一项建议，我们还提出了关于禁止化学战和细菌战的若干建议。我国有权这样说，现在摆在日内瓦十八国面前的大量的意见都是由英国政府提出来的。

94. 那么，如果我们能达到从捷克斯洛伐克撤军这一点和在裁军方面继续取得进展的话，我们仍然能够增进相互信任。这种相互信任是常任理事国之间取得某种程度的一致从而使联合国得以开展工作所必不可少的条件。我说过，联合国的工作首先在于防止冲突。我想回顾一下某些具体问题，力求找出成功和失败的所在，看看是否能够从中得出某种结论：成功的条件是什么，因而我们今后应如何处理问题。

95. 举第一个例子。在塞浦路斯问题上，我相信

人们可以说，尽管问题仍未得到解决，联合国有权认为已经取得了真正的进展，而且希望得到真正的解决并不是痴想或过分乐观。我们之所以取得这样的进展，部分是由于有一支有效的联合国部队承担了维持和平这一紧急任务。我们必须吸取的一个教训，一个极其寻常的教训是，假如我们要把工作切实做好，就必须有一个得力的行政机构。我认为这尤其适用于那些需要组织一支联合国部队的情况，这种情况虽然为数不多，但很值得重视。除此以外——正如我前面已提到的，联合国不仅要起警察的作用，而且还要起调停者的作用——我想，我们已经很满意地看到有关方面已对争端进行认真讨论的做法。这样做表明了他们尊重联合国宪章原则和联合国的工作。我预祝他们讨论成功。我们可以得出两个结论：如果要使联合国工作取得成功，联合国在行政方面必须是有效能的；联合国的成员国必须言行一致，必须尊重联合国宪章中要求所有国家谋求用和平方法解决争端的那些条款。

96. 下面我来谈一下中东问题。对此，我们不能，至少还不能象对塞浦路斯问题那样可以感到庆幸，我们还没有达到那一步。去年联合国未能维持中东的和平，至今我们仍没能成功地创造出和平的条件。当我们许多人到纽约来参加本届大会的时候，还对中东的前景感到忧心忡忡。如果当事国不抱有更大诚意在一致通过的决议基础上进行实质性讨论的话，要避免进一步卷入灾难旋涡之中看来是没有希望的。雅林博士的才干和毅力博得了大家的钦佩。但如果各方都不抱有能使他继续工作的新的诚意，谁也难以期望他再继续努力。雅林博士的处境就好象被要求去作拼图游戏——一件在任何时候都十分难办的事；但如果连开始拼图的图片都不给的话，那就更难办了。

97. 然而，在这紧急关头，解决办法还是有的。安理会决议涉及到永久解决所必需的一切方面。雅林博士仍然在这里协助解决怎样使决议生效的问题。

98. 有那么多复杂的问题要解决，所以认为这个决议会自行生效是不现实的。然而武断地对待达成协议的方法同样是不现实的，排斥任何一种达成协议的方法都是不合理的和武断的。

99. 当事国已经接受了安理会决议。我们获悉，

它们准备继续同雅林博士商讨执行决议的办法。大家都认为必须全面接受安理会决议并应对决议的一切方面和实施方案取得一致意见。但我认为，在必须要做的工作中应该把重点放在难民问题上。我高兴地注意到，以色列政府准备采取一些新的措施使在去年战争中逃亡的人迅速返回家园。我非常希望这些新措施能使所有那些想回去的人在严冬以前尽快地返回家园。

100. 但是，更大的任务是帮助饱尝二十年苦难的那一大批难民，再次给予他们人人都有权享有的在尊严中生活的机会。女王陛下政府准备协助完成这项任务，而完成这项任务必然要花很长时间。但我认为，如果能够早日达成一项有关如何解决这个问题的协议，就可以改变气氛。我们还不能立即看到问题的结局。但是，如果我们确信将出现一个真正解决问题的开端，气氛就会改变，我们就会看到整个中东所迫切需要的那种真正的、公正的和持久的和平。这些都不能再拖延了。除了雅林博士的工作外，我看不出有什么其他有效的选择。这就需要直接有关的国家化语言为行动，向雅林博士提出建议并同他一道设法缩小各方建议之间的分歧，扩大共同点。联合国所有成员国有责任运用它们所能施加的影响，不偏不倚，站在和平一边，支持雅林博士的使命。这是长期以来英国政府在任何它能为之做出贡献的事情中所持的一贯宗旨。

101. 我讲了塞浦路斯和中东问题，现在谈一下越南问题。这里我们不得不说，不仅联合国在解决这个问题上没有取得进展，而且关于这个问题的所有重要讨论都是在联合国组织之外进行的。寻求希望的人们都不把注意力放在这里而转向巴黎会谈了。

102. 我还想对巴黎会谈说一点。几个月前，美国采取行动使北越大约有百分之八十的领土免于袭击和战争的恐怖。我本以为河内政府理所当然地会采取一些至少是缩小战争规模的措施。不管对争端的其他方面有什么看法，如果有人在这种情况下说他认为河内政府可以毫不退让地继续进行残酷战争的话，我看不出他在这个问题上怎能自称是真正希望和平的。

103. 但是，在越南问题上，我们的注意力为什么转向巴黎而不是这里呢？为什么联合国一直没有能

处理这个问题呢？当然，一个原因就是在这个组织中没有中华人民共和国的代表。从这点我对我们的工作获得成功条件又得出另一个结论：我们必须努力成为一个普遍性的组织，只要是名符其实的国家，就不能因为我们恰巧不喜欢它们的制度而排斥这些国家或政府。

104. 我现在从这个问题转到一个触及到联合国宪章核心的问题。我相信，我们这里许多人从上星期以来都以极大的兴趣注视着这个问题。我指的是罗得西亚，对此我想说几句。英国首相和非法政权领导人在直布罗陀举行的会谈，由于在重大问题上存在着根本分歧，已经结束了，——我很遗憾地说，已经结束了。双方立场之间仍然存在着巨大的鸿沟。但是我深信，在最高一级上作出那种尝试，以寻求能否达成一项解决办法，这种做法还是正确的。如果仅仅因为英国政府没有作出一切适当的努力以取得一项解决办法的话，我们本不想使这场争端继续下去的。然而在会谈过程中威尔逊先生讲得很清楚，要取得一项解决办法，只能是在六项原则基础上的解决办法。这六项原则过去是、现在仍然是我们政策的基础。在没有取得这样的解决办法的情况下，重要的是所有在座的人都应继续坚持我们的政策，坚持我们同意的强制性制裁。当一项能为世界所接受的解决办法达成时，那将是由于这种政策发挥了巨大作用的结果。在没有达成一项解决办法时，我们必须继续执行这种政策。

105. 我们为什么有一致的政策呢？不是因为我们开始讨论时每个人对处理该问题的最好方法都有十分相同的见解，而是因为我们都准备谋求高度一致的共同因素，然后集中精力继续前进。从这里我得出另一个关于联合国成功的必要条件之一的结论。这就是说，哪些是办得到的，哪些是办不到的，我们必须心中有数；但我们并不是经常记住这一点。我们有时通过的某些决议，可以坦率地说，不仅其本身不起作用，而且由于明显地行不通，反而给联合国带来了危害——这些决议降低了联合国行动的价值。

106. 例如，我想起某些决议，不是号召我们去做我们明明知道是联合国力不能及的事情（关于西南非洲的决议就是如此），就是同宪章的明确规定背道而驰。这里，我指的是关于直布罗陀决议。根据我和许

多人的判断，直布罗陀决议与宪章的要求是相冲突的。宪章要求我们在处理殖民地和前殖民地问题时，当地居民的利益是高于一切的。我认为，我们要避免作出诸如此类的决议。这类决议不仅对世界毫无裨益，反而有损于联合国的信誉。这正象一个英国法官有一次评论某个证人荒诞无稽的证词时所说的那样：“这象机件失灵的钟敲了十三下一样，不仅这第十三下令人难以置信，而且使以往所报的时刻也不足为据了。”

107. 现在和过去的问题我就讲这么多了。但是，我们正开始注意到我们应该在某些问题一露头的时候就不失时机地抓住它们。这就是为什么说我们已开始考虑海床利用问题是有益的。瑞典也提出了类似的倡议，³要求我们考虑现代工业文明对人类环境所产生的影响。因为我们大家都知道，在今后的十年内，海床利用问题可能会成为不是影响人类繁荣，就是影响人类安全的主要问题之一。如果我们现在不着手对此进行磋商，那么将来可能会出现这样一种情况，那时海床问题已变得非常重要，世界各国对如何处理这个问题都已相继采取了既定立场，并且在各行其是地解决这个问题时已经获取了既得利益。一旦这种情况出现，要找到解决的方法那就非常困难了。因此，尽快地抓住这些问题是很重要的。我很高兴地看到，我们正在这样作。我认为这也表明了联合国成功的另一个条件，就是这个组织应该具有先见之明。

108. 我说过我们的工作不仅是防止冲突，而且要使生活富有价值。我认为我强调这个问题是很重要的。我很幸运地生活在世界上一个较富裕的国家里，这个国家没有内乱，只要世界上保持了和平，就可期望逐年提高生活水平。因此，要我说我相信和平、秩序和稳定，那是很容易的。但对人类大部分来说情况又怎样呢？目前和平对于他们意味着贫困的继续、压迫的继续和不公平的继续。和平和稳定的好处，对于他们就不是那样明显了。如果我们希望人们热爱和平，那么就必须使和平对于他们并不只是意味着贫困、压迫和歧视的继续。

109. 我们在设法解决这个问题，设法在人权方面解决这个问题。宪章第五十六条清楚地指出，任何

国家都不能说本国公民的人权纯属国内事务。根据宪章第五十六条规定，一个国家剥夺本国公民的基本人权就是违犯国际义务。

110. 人权是多方面的和广泛的。如果我们认真对待，毫无疑问，我们都能互相指出邻国在充分实现人权方面的不足之处。如果我们不是互相指责，而是扪心自问：“我自己国家在确立人权方面做得够吗？”这或许更为有益。

111. 当然，在联合王国我们正在力图这样做。最近，我们有史以来第一次制定了一项处理联合王国内不同种族之间关系的法案。为了进一步证实我们对整个国际法原则的尊重，我国将在明年初撤销我们对国际法院职权范围的大部分保留意见。

112. 有时我想，有关人权的一些讨论往往被偏袒的恶习所破坏。这种倾向有时表现为一个国家不是首先充分地考虑本国的情况如何，就去指责别国违犯人权。因此，我们工作得以成功的另一个条件就是要判断公正。这就使得一个人或一个国家用要求他人的同一行为标准来要求自己。

113. 此外，在设法使人们生活富有价值的方面，还有救济工作和人道主义事业。在这里，我们特别想到尼日利亚的悲惨事件。我们收到了秘书长关于联合国和其他国际组织在那里的工作报告。我国已经并将继续对这一工作作出贡献。我们从阿里克波先生那里得到保证：尼日利亚政府愿意和国际范围内所组织的救济工作进行合作。因此，国际社会必须和尼日利亚政府合作，继续从事这项工作，直到不需要救济时为止。

114. 使生活富有价值所需要的其他事情之一，就是继续从事我们经济方面的工作。对千百万人来说，个人贫困和饥饿问题比我所描述的政治问题更为紧迫。主席先生，你提醒了我们，要把百分之八十五的努力放在经济和社会工作上，这是理所当然的。英国在其财政许可范围内正竭尽全力对这项工作作出贡献。我们增加了对联合国儿童基金会的捐款，提供了秘书长人口信托基金的捐款。我很高兴地说，在现有援助的最高限度内，联合王国政府对联合国一九六九年开发计划捐款的增加数字将远远超过一百万美元。

³见经济及社会理事会正式记录，第四十五届会议附件，议程项目12，文件E/4466/Add.1。

115. 当然，挫折的另一原因是在缩小世界上发达国家和发展中国家之间差距方面进展缓慢。我们尚未能通过联合国贸易和发展会议达到我们预期的结果。但联合国贸易和发展会议第二届会议确实取得了一些有益的成就，并集中讨论了今后数年中发展的实际可能性。

116. 全世界都越来越意识到，发展是所有国家都关心的事，发展中国家和发达国家都一样。这是一种复杂的联合事业，要求所有国家进行最紧密的合作，在联合国贸易和发展会议秘书长所说的“集中行动”方面，耐心地寻求一致。

117. 因此，我们的结论是，如果要摆脱目前我们所陷入的失望处境，实现我们来这里的目的，我们就必须注意以下各点：成员国的普遍性，尊重宪章，提高行政效能，密切关心切实可行的事情，并全力以赴，要具有远见和判断公正。我们最好快马加鞭，因为每年科学家都提出了某些新的设计和设想，这些新设计和新设想不是孕育着人类更大繁荣的希望，就是孕育着更加可怕的灾难的威胁。因此，对我们在联合国工作成就的褒奖每年都在增加，而维护和平的失败所招致的惩罚，也将变得越来越令人可怕。我们正是处在人类事务的这种紧急关头。

118. 尼凯集奇先生(南斯拉夫)：主席先生，首先请允许我代表南斯拉夫代表团祝贺你当选为本届大会主席。我确信在这困难的时刻，你的当选必将保证我们讨论的成功。你的当选对你作为一个政治家的个人品德来说，对联合国创始国拉丁美洲国家所起的作用来说，都是一种赞誉。

119. 我想借此机会对我们组织的最新会员国——斯威士兰王国表示欢迎，并对其人民和政府表达我们诚挚的祝贺。

120. 我还要向前任主席、罗马尼亚社会主义共和国外交部长科尔内留·曼内斯库先生表达我的代表团的谢意，因为他成功地主持了上届大会极为重要的工作。

121. 我的代表团也和其他代表团一样，不得不注意到世界局势正令人不安。我们仍然处在拟订总的意图和初步措施的阶段，不仅在发展和裁军等长期性

问题上是如此，就是在那些经常见于声明却仍未付诸实施的国际行为准则方面，也是如此。对于各个地区的动荡、冲突和未来的变幻莫测，我们当然感到忧虑。

122. 秘书长吴丹在他的年度报告〔A/7201/Add.1〕的序言中已清楚地提出了我们的各种基本难题。我要着重地说，我的代表团和吴丹先生一样，对采用违犯宪章原则的手段来解决国际纠纷的行为感到焦虑。越南战争的继续，中东危机以及最近在欧洲发生的武装干涉和侵占捷克斯洛伐克的事件，都是产生冲突的温床。这些冲突危及国际秩序的基础本身。虽然这些危机的起因和主角是不同的，但都包含着滥用武力、施加压力和干涉别国内政，特别是损害小国和政治上、军事上的弱国。这些国家的独立和领土完整日益频繁地遭到侵犯。从一切现象来判断，经济和军事力量日益集中在大国手中以及这种力量的使用方式，势必导致在国际关系中更加广泛地使用武力。

123. 在国际关系中存在两个显著的特点：一方面是大的作用，另一方面是各国人民热望以平等的身份对国际事务发挥更加积极的影响。

124. 大国的责任是众所周知的。它们的作用也为联合国宪章所承认。没有人要低估它们所起的作用，更不存在任何企图引导小国去反对它们的问题。因为我们不但要考虑到当前世界的现实——全部过去事件的结果，而且我们也深信，大国和其他主要工业国是保持和平所必需的稳定因素，它们的经济潜力对所有国家和整个世界的进步是必不可少的。然而我们认为，大国仅局限于彼此之间相互竞争的范围是不能发挥其作用的。它们必须联合其他所有国家，为了取得普遍的进步去解决关键问题。

125. 毫无疑问，必须促进大国之间的双边关系。然而，世界不能继续被分成东方和西方，不能继续是一个超级大国的世界，一个它们一发生争吵就会走向战争边缘、一达成协议别人就得服从的世界。那种被认为是维持均衡和国际和平的基础的集团结构本身，正在经历着一场危机。

126. 这主要是因为大多数国家，并非出于威望的考虑，而是由于需要进步，现在打算在国际上采取

更加独立的行动，因此，那种作为冷战产物的集团结构就太狭小了。

127. 此外，集团政策不但没有消除冲突和动乱，而且造成了国际关系恶化，造成了一切国家，包括参加联盟的国家都不安全的局面。在这些联盟内部，存在着强权统治取代同盟关系的趋势。

128. 自然，这种实际产生了种种理论，尽管其前提和论证可能不同，但有一点却是共同的，即认为世界划分成集团是全部国际关系和世界和平的永恒基础。那些不属于任何联盟的小国甚至正被告诉说，如果没有这种或那种集团，它们就不能生存下去。那种也许至今一直是隐藏着的动机，现在正被当作一种信条公开提出来了。它主张为了保护集团的更高利益，居统治地位的强国有权单方面地在本集团“区域”内进行干涉，以便建立它所喜欢的那种状况，特别是在集团成员国的内部发展方面。这实际上就是有限主权论。

129. 多年来，在世界各地宪章原则和公认的主权国家间的行动准则一直遭到践踏，但却被说成是得到遵守。我们现在是否已达到大国公开否决这些原则本身的时候了呢？

130. 就南斯拉夫这个不结盟的社会主义国家而言，我们认为没有什么所谓的更高利益，没有什么意识形态或其他方面的忠诚信念，能够超越各国人民的独立、国家主权与领土完整，能够凌驾于各国政府或各国人民自己选出的其他合法代表的权力之上。我们认为任何集团的监护，不管是地区的、种族的、还是意识形态方面的，都是主权国家所不能接受的。唯一能够保证正义和平的是独立国家间的合作，而不是霸权的共处。

131. 我们和许多国家一样，过去都曾经认为，通过所有加强本身独立的欧洲国家间的合作，通过各国更加积极参加欧洲事务，欧洲已摆脱冷战，并正在摆脱分裂。我们过去也曾希望，紧张局势的缓和会使欧洲大陆承担起对世界其他地区的全部责任，尤其是发展方面的责任。但是，最近的事件表明，分裂和控制的幽灵依然存在。

132. 正象我们反复说过的那样，欧洲的前途与

和平只有在欧洲所有国家平等参与的情况下才能得到保证。我们这样说，并不抱有任何幻想，以为一夜之间就能打破分裂成为集团的局面。但是，我们希望能为欧洲各国人民利益服务的道路前进。我们觉得当前的事态正向着相反的方向发展。但是，我们象其他许多国家一样，决心为缓和紧张局势而坚持不懈地努力，不过这需要所有国家同心协力。

133. 欧洲的事件对于现存于世界其他危机地区只能是火上加油。关于越南问题的谈判和接触还没有为和平创造必要的条件，而战争仍在继续。我国政府关于越南问题的观点是众所周知的。如果要谋求政治解决以确保为自由付出了巨大牺牲的越南人民的合法权利，就必须迅速作出全面停止轰炸越南民主共和国领土的保证。

134. 中东危机的解决实际上毫无进展，阿拉伯国家的领土仍被霸占。阿拉伯国家在寻求一项以安理会一九六七年十一月决议〔第 242(1967) 号〕为基础的政治解决办法中已表现出了合作精神，这一事实是十分重要的。然而，以色列方面没有作出同样明确的表示。我们认为安理会决议为寻求政治解决提供了一个基础。因此，我们认为雅林先生⁴的使命应该继续下去。他的公正无私和耐心努力，对联合国和争议的各方都是重要的，而当最后解决办法付诸实施时，尤为重要。我们深信，摆脱目前处境是符合有关各方的最大利益的。我们也同样深信，这需要有关各方刻不容缓地作出新的努力，首先是执行安理会决议。我们认为，这是消除由危机延长而产生的危险的唯一途径。

135. 殖民主义者的顽固使建立在种族主义政策基础上的关系更加恶化，因而非洲大陆整个南部地区的局势仍然是令人不安的。我们面临着一种严重威胁整个非洲的独立和自由的局面。参加阿尔及尔会议⁵的非洲国家决心消除这种危险，但它们需要联合国所有成员国的谅解和支持。

136. 这些引起我们关注的冲突，尽管看来是孤立的，但都是国际社会中的一场危机的表现。除现有的

⁴秘书长在中东的特别代表。

⁵一九六八年九月十三日至十六日召开的非洲统一组织第五届国家和政府首脑会议。

种种冲突之外，如再爆发一次局部的冲突，就可能引起一场浩劫。如果这种情况再加上许多经济发展问题的严重性和复杂性以及有关解决这些问题的方法的争议，我们就将会看到一幅完整的、然而却是阴暗的现代国际关系的图景。发展中国家在世界经济领域内的不稳定局势已经很严重了，而且会构成未来的更大危险。日益增长的经济上的不平衡这一事实本身，即使不伴随那么多的政治压力，也会使大多数国家的独立成问题，而且由于同样原因也危害和平。

137. 尊重国家独立和不干涉他国内政，是维护和平和稳定国际关系的基本前提。主要核国家为减少彼此间冲突的危险所作出的种种努力是十分必要的，但这些努力本身还不足以保证所有国家的和平。只要使用武力的手段和征服他国的行为在国际生活中不被禁止，世界和平将总是岌岌可危的。

138. 最近事态发展的结果已更清楚地表明：中小国家的安全既不能指望条约体系，也不能指望单方面的特别保证。如果指望这些，它们只会处于消极被动的地位。它们的安全不能仅仅建立在集团间缓和紧张局势的基础上，更不能建立在集团间关于互不干涉对方势力范围的协定上。不扩散核武器条约〔第 2373 (XXII) 号决议〕，尽管我们政府认为非常重要并已签字，也没有为安全问题提供一个满意的答案。核大国在安理会上所做出的保证〔第一四三〇次会议〕也同样如此。无核武器国家会议⁶强调了不拥有核武器国家的切身安全问题，这一做法很好。

139. 安全与和平一样，是不可分割的。世界所需要的安全制度不应专注于使用核武器的危险，而应该采取尽可能有效的行动制止任何战争，不管战争在什么地方发生，也不管使用什么武器。有效的安全制度必须确保各国人民的安全并建立在所有国家享有平等权利的基础上。因此在防止大国之间冲突的同时，必须保证其他国家的安全。真正的安全只能建立在尊重宪章与和平共处原则的基础上，只能建立在共同努力着手裁军的基础上。这一点仍然是我们的基本目标。

140. 让我在此再补充一点。中华人民共和国在

⁶一九六八年八月二十九日至九月二十八日在日内瓦举行的会议。

国际关系上的重要性是无可否认的，可是在联合国组织内至今没有中华人民共和国的代表。这一事实使维护世界和平更加困难。

141. 南斯拉夫是按照我刚才扼要阐述的思想行事的。她是不结盟国家之一。她坚信这种不结盟政策代表了不结盟国家的切身利益，首先是为它们国家独立的事业服务的。不结盟国家拒绝参加它们认为是导致继续分割世界和大国主宰世界的那些勾当，但却谋求自由地参加加强和平的任何国际联合行动。

142. 南斯拉夫的政策是建立在尊重主权、民族独立和各国人民有权决定自己命运的基础上。这种政策是建立在这种信念上：在国际关系中紧张局势的缓和与稳定是与尊重这些权利分不开的。因此我国政府和公众舆论一直抗议一切侵犯各国人民独立和自由的行径，不管此种行径在什么地方发生，也不管肇事者是谁。南斯拉夫各族人民已为独立付出巨大代价，这种独立也意味着我们有权走自己的社会发展和经济发展的道路。我们不能承认任何人有权用任何借口代我们决策或干涉我国内政。

143. 同时，我想强调指出，我国多年来一直广泛地从事国际合作，而且准备在将来与一切尊重我国主权和独立的国家进行合作。我们既不主张经济上的绝对主权，也不主张在政治上和社会上与世隔绝。南斯拉夫的边境是对大家开放的，但这不是为了要利用别国人民在经济领域的经验、文化财富和思想创见。我们特别重视和我们的邻国实行合作，也重视与我们所在地区内的一切国家进行合作。我们相信，维护和平和发展睦邻关系的要求是符合我们这些国家中每一个国家的民族利益的。

144. 我们必须防止冷战的回潮。同样地，奉行缓和政策也是符合我们大家利益的。我们认为这就要求所有国家都参加和世界各地在态度上来一个转变，因为缓和不可能是局部的。如果缓和所依赖的相互信任能随之重新建立，缓和将会普及世界各地，否则就要失败。如果要想成功，必须首先废止一切倒行逆施的行为，然后采取继续缓和所必须的步骤。这对于那些在当前冲突中最严重卷入的国家来说尤其如此。我们这里指的是，需要结束越南战争。在中东必须着手

从政治上解决危机。最后关于欧洲局势，我们认为首先必须消除干涉捷克斯洛伐克社会主义共和国所造成的后果。

145. 当前的形势又一次把联合国的作用提到了显著的地位。事实表明，联合国还不是各国人民所需要的维护和平与安全的有效工具。然而，联合国所有成员国共同关心的是能够看到宪章原则受到尊重——这一点我们在本届大会上又一次察觉到了——这就使我们加强了这种信念，即和平与合作必将战胜当前世界所面临的种种困难。

印度总理英迪拉·甘地夫人致词

146. **主席：**大会现在将听取印度总理的讲话。我非常高兴地欢迎英迪拉·甘地夫人，并邀请她到这个讲坛来向大会致词。

印度总理英迪拉·甘地夫人阁下在护送下进入大会厅。

147. **甘地夫人(印度)：**主席先生，秘书长先生，尊敬的代表们，感谢你们给予我向大会致词的崇高荣誉。先生，请允许我借此机会祝贺你荣任本届大会主席。你的当选是对危地马拉和你本人品德的恰当赞誉。祝你成功。

148. 我刚刚结束了对拉丁美洲和加勒比地区一些国家的一次有教益并令人鼓舞的访问。这次访问使我看到了那个大陆上的各国人民为争取社会进步和较高生活水平而作出的认真努力。

149. 我要特别向秘书长表示敬意。在别人可能已经灰心丧气极了，而吴丹却以罕见的信念、热忱和超然态度一直勇敢地坚持他的伟大工作。我们大家应该全力支持他。

150. 联合国受托维护世界和平，代表了人类的希望。正是由于它的存在才使人们有这样一种确信之感，即能够无所畏惧地在世界上为真正事业伸张正义。大会和联合国所有机构在一切工作中应该不辜负这些希望并促进和平事业。

151. 七年前，印度首任总理贾瓦哈拉尔·尼赫

鲁曾向这个大会致词。他是一个寻求协商和合作范围并扩大这种范围的信仰者。在大会上，他倡导了一条“通向合作和增进共同努力的新途径”。大会采纳了他的国际合作年的建议。同时联合国发起了一个发展十年来促进穷国和富国之间较大的经济合作，召开了两次关于贸易和发展的重要国际会议。

152. 联合国成员国对这些措施所表现的兴趣，在发展中国家中引起了巨大的期望。我们没有谋求分享大国的权力，我们也没有要求它们不顾任何本国人民的需要来满足我们的需要。我们已有近二十年的自由为进步而工作，从未期望发生突然变化的奇迹。我们非常清楚，发展的道路是多么漫长和艰难。我们所期望的只是对长期遭受外国统治的人民的难以言状的渴望要有所理解。

153. 不幸的是，经济合作几乎没有进展。政治领域里的国际合作也没有任何显著的进步。失败的原因是明显的，也是多方面的：经济和军事势力继续支配着政治。划分势力范围仍然是制定政策和采取行动的动机。按照自己的样式来改造别国的欲望鼓动着宣传机器，从而播下互不信任的种子。一些国家继续把狭隘的民族目的置于和平与普遍安全的大目标之上。

154. 在印度，我们一直深受圣雄甘地思想的熏陶。我们认为，个人和社会的进化取决于采取自我克制和放弃使用武力的程度。贾瓦哈拉尔·尼赫鲁把现代政治思想与圣雄甘地的基本教导合为一体，致力于建立一个国家关系的新体系。他孜孜不倦地提倡和平共处。他认为，在一个因冲突而分崩离析的世界上，导致国家间和睦相处的将是自由而非恐惧，将是信仰而非怀疑，将是信任而非猜忌。

155. 这种概念在许多政治家和国家中引起了一定的反响。越来越多的人承认，不管困难有多大，只有和平共处才能使战后世界合理解决其争端。但是，这种趋势已遭到猛烈的冲击。

156. 暴力行动不时发生。绝对权势看来压倒了原则，强求服从，强求尊敬而不是去博得尊敬。确实，那些企图避免使用武力者不得不付出克制的代价。但是世界正在变化。对军事联盟效能的盲目相信，对军事联盟的一味依赖以及两极世界的僵持局面都处在变

化之中。每个国家，不论其大小，正努力于确立自己的地位。上述情况激起了这样一种希望：尽管障碍重重，联合国必将能够帮助所有国家生活于和平与独立之中。

157. 在寻求一种较为公正和人道的世界秩序的同时，武力却继续被用来达到政治目的和增进民族的或全球性的利益。我并不打算谈具体问题。我们的观点已经在大会上和其他地方阐述过了。但是有些问题是不能置之不顾的。越南悲剧性冲突的继续是经常令人忧虑的一个根源。我们强烈希望创造条件，使讨论变得更有目的性。必须保障越南人民不受外来干涉、和平地决定自己命运的固有权利。我们认为，下一步的关键仍然在于完全停止对北越的轰炸。我们这样主张并非被派别观念所驱使，而是出自真诚希望和平与安定。

158. 另一个令人焦虑的根源——西亚危机，也需要用政治手段来解决。只要承认世界上这一地区国家的安全、主权和领土完整不能建立在用武力重新划定疆界或长期敌对的基础上，解决问题还是不乏时机的。

159. 从去年六月被占领的所有阿拉伯领土上撤出外国军队，是和平解决的关键。只有明确地肯定这一点，恢复和平的进程才能开始，雅林大使的使命才会富有成果。

160. 以种族为理由继续否认基本人权同样是一个爆炸性的问题。必须使国际社会认识到不仅要反对把种族歧视上升到国家政策的南非，还要反对在其他地区以任何形式出现的种族主义。我们还必须坚决反对殖民主义的残余。只要西南非、安哥拉、莫桑比克和葡属几内亚的人民得不到自由和独立，我们的自由和独立就将是**不完整的。

161. 最近的捷克斯洛伐克事件又给这个维持世界新秩序的脆弱结构投下了一层阴影。互不干涉内政、严格尊重国家主权、领土完整和政治独立的原则是和平共处原则的根本。刻不容缓地恢复捷克斯洛伐克的正常状态是极为重要的。

162. 在国际事务中如果不放弃使用武力，不尊

重民族权利和种族平等，又怎能缓和紧张局势、避免冲突危险呢？世界陷入恶性循环，因此任何现存的调整国家关系的国际机构正逐渐遭到破坏并面临着最终崩溃的危险。

163. 核武器在今天代表着武力的极限。因此，要想消除作为国际关系中决定因素的武力，必须首先采取切实可行的裁军步骤。核威胁已成为生活中的既成事实，而世界对于这种威胁的性质已表现出某种程度的麻木不仁了。一些国家不顾大会通过的各项庄严决议，继续扩大它们进行核战争的能力。军备竞赛以及对更精良武器的探索已使力量均衡的概念变得毫无意义了。然而，军事技术每前进一步，保持威慑力量平衡的努力也增进一分。这就促使局部战争的发生，破坏那些正在为捍卫自由而斗争的国家所建立的政权。

164. 只有通过限制、减少和最终消除不断增长的核威胁，才能奠定牢固的和平基础。部分禁试条约的有限成就已被一些国家拒绝停止核试验所抵销。不采取任何相应的步骤来处理限制几个大国拥有核储备的根本性问题，而对无核国横加限制，不安全的问题是不能解决的。只要这种不平衡的状态继续存在，那种想获得核地位的强烈欲望又怎能得到控制呢？除非那些拥有核武器的大国准备采取某种自我克制态度，否则，使世界摆脱核威胁的共同努力将是徒劳的。

165. 我们渴望和平，不仅因为和平本身是美好的，而且因为没有和平，世界绝大多数人民的生活就得不到改善。发展必须居于优先地位，并建立在自力更生的基础上。我们各国人民期望自己的政府用一代人的时间建立起当代先进国家花了好多个世纪才建立起来的生产和分配体制。技术的发展和历史进程的加速定会帮助发展中国家缩短经济发展的进程，但这种加速甚至更加显著地有利于富国。穷富国之间的鸿沟已成为世界不安和苦难的一个根源。这种鸿沟非但没有缩小，反而日益扩大。这种局势对世界的未来幸福充满着危险。自然，我们发展中国家的人应该比生活在富国中的人更加意识到这种危险。危险对我们是近在咫尺，但对他们也并非远在天涯。

166. 世界已经变了，联合国的成员已经变了，但人们的思想还没有变。在座的代表来自各个具有不

同特性的国家。这些国家都有过伟大的古代文明——有的已闻名于世，有的尚待发现。在旧殖民时代里，历史、地理、文化和文明都是用有色眼镜来看待的。甚至在今天，文明化还被认为是西方化的同义语。先进国家不遗余力地阐述和传播它们的思想主义，它们往往把自己的标准和方法强加于发展中国家。那种传统的、贪得无厌的社会模式和它对需求的故意增加，不仅不适合我们的国情，而且是极端有害的。

167. 发展中国家有自己的特殊问题，它们之间存在着广泛的合作范围。有些问题是共同的，但是各国的条件有所不同，一药不能包治百病。那些企图教训我们的人很少认识到我们的问题需要新的和不同的答案。我们需要适合自己实际情况的解决办法，而不是抄袭别人的理论或移植外来的技术。我们必须自己分析发展情况，研究如何解决。象大会及联合国专门机构这样的国际讲坛，使我们有机会把自己的观点公诸于世。但是，如果我们不能团结一致以引起注意，那又有什么用处呢？

168. 我们的问题是那些先进国家处于和我们类似的经济发展阶段时所没有遇到过的。自由唤起希望，产生了经济、社会和政治权利的意识。随着文化的普及，随着同富国间现代通讯联络和密切接触的增长，新的期望和不安便接踵而来。

169. 在印度，我们一直致力于建立民主和发展成一个技术发达的社会。在我们这样大的国家里，每个目标都要付出艰巨的努力。需求的增长比需求的手段的增长快得多；但是改变这种情况不是轻而易举的。每前进一步，都遇到维持现状的势力所设置的重重障碍。每前进一步，即使是旨在结束不平等的一步，也会导致这样的局面——不是不平等变得更加明显，就是出现新的平等。让我举例来说。我们已经推广了普及初级教育，并扩大了高等教育。我们这样做是因为教育是结束现有差异的关键，因为教育对现代化具有最大的影响，因为教育对人格的发展完善提供充分的余地。然而某些已经比较富裕的集团和地区能够更多地利用这种新的方便，例如，城市就优于乡村，富裕农民就优于贫苦农民。

170. 工业化国家的富裕本身吸引了发展中国家

得天独厚的阶层，并对其有一定的影响，从而使愿望与满足之间的差距更加尖锐化了。这转过来又导致社会上层人物与其他阶层疏远隔绝，因为他们象着了魔似的要与先进国家的同等人物并驾齐驱，而他们自己的社会却在为面包而奔走呼号。

171. 我们不是不知道富裕国家内部正在出现的重要发展趋势，在那里，越来越多的人开始怀疑他们的生活目的。贫穷和匮乏使人堕落，必须予以根除。另一方面，富裕社会，正象它已经显示的那样，似乎已经作茧自缚。这种社会为本身的光耀所眩惑，已经看不见预定争取的目标。因此很自然，那些强调占有物质财富重要性的社会应迫切寻求精神价值与物质价值间的平衡。这仍然是一种难以言传的理智上的探索。但人们可以从青年和学生的动荡不安中，从对传统的或已确立的权威提出各种形式的抗议中感觉到这一点。在变得越来越千篇一律和无视个性的技术发达社会中，存在着一种维护个性的欲望。追求富裕而不抱有理想将播下不满的种子，并招致自身的瓦解。繁荣必须与较高的目的相结合。要取得进步与永恒精神价值间的和谐一致，应当由世界各国来共同努力——这当然也是我们印度应当努力的。我们是人，不能总是事事成功；但是正如圣雄甘地说的那样：“乐在耕耘，不在收获。”

172. 个人不再甘愿让别人安排自己的命运；他们要做自己命运的主人。国家也是如此，与别国合作时，希望能按照自己民族的特征和传统来取得发展和进步。这个问题，对发展中国家来说是极其重要的。它们仍有时间去绘制自己的航向图。它们所采取的方法，所选择的方向将决定它们的目标。

173. 我们欢迎为不发达地区的发展所提供的任何真正的国际合作形式。最好形式的外援就是这样一种努力。可是，外援，尤其在外援一定要用于向提供援助的国家购买设备和技术的时候，难道不也能正当地称之为援助国的一种开明的利己形式吗？在印度，外援仅占发展投资的五分之一。没有投资，经济发展是不可能的。欧洲发展的投资并非都来自欧洲工人和农民的劳动血汗，也来自亚洲、非洲和南美洲人民。而这些地区人民的劳动和产品却得不到公平的报酬。

帝国已寿终正寝了，但经济方面的殖民体系依然以这种或那种形式在我们中间存在。作为初级农产品和矿产输出国，我们在吃了苦头之后才知道贸易条件是怎样变得越来越不利于我们。先进国家用优势经济力量通过贸易来剥削我们，其援助只不过是部分偿还而已。另外，贸易也有利于发展中国家承担较大的责任，从而引导他们走向自力更生。我敦促与会各国对联合国两次贸易和发展会议所倡导的工作给予全力支持，并说服强国拆除它们为保护自己、抵制弱国而建立起来的经济围墙。这样做，它们还来得及加强保卫和平的工作。

174. 这些就是造成不安和苦难的因素，而这种不安和苦难使社会分裂并导致社会背离合作与和平的道路。恐惧笼罩着世界大部分地区。我国的圣贤告诫过我们，要从那些使我们害怕的事物中解脱出来。他们早在三千年前就预告说，万事无可惧，所惧唯恐惧本身。这话已成为当代的名言。在圣雄甘地之前，没有哪国人民象我的同胞那样胆怯、懦弱。印度之所以能够获得自由，是因为他教导我们战胜恐惧和仇恨，专心致力于比我们本身更伟大的事业。

175. 我们印度人一致认为：通向真理的道路是多种多样的。以任何单一样式来重新改造世界的企图是不会得到人类大多数的赞助的。我们的时代曾被称为空间时代，但是我们要称之为人民的时代。革命家、解放者和政治领袖们总是谈论人民，但是只有在今天，“我们人民”才第一次并不意味着代表多数的少数人，而是意味着大众本身。他们中的每个人都强烈

地意识到个人的存在，每个人都在寻求维护自己的权利，提出自己的要求。

176. 多少世纪来，人一直在与强大的优势力量作斗争。永恒不变的一直是人的百折不挠的精神。他用自己弱小的身躯同大自然搏斗。为了自由，为了信仰，为了一种思想或理想，他以寡敌众。被赋予这种精神的人怎么会让位于机器或屈服于披着新装的暴虐统治呢？人们一直在受折磨，一直在遭受杀戮，但思想一直是赢得胜利的。

177. 两年后，即一九七〇年，联合国将走完二十五年的历程。我们能使它成为一个和平年吗？一个为使人类享有持久和平幸福而共同努力的起点吗？为此目的，让我们贡献我们的一切。

178. 我国古代的一段祷文说：

“愿尔共此祈祷；
“愿尔目标无二；
“愿尔意志合一；
“愿尔谋虑与共；
“愿尔冀求相通；
“愿尔一体同心；
“愿尔众志成城；
“愿尔固此联盟。”

179. 主席：请允许我以大会的名义感谢印度总理英迪拉·甘地夫人刚才所作的精彩致词。

下午一时零五分散会

第一六九四次会议

一九六八年十月十四日星期一下午三时纽约

主席：埃米略·阿雷纳莱斯先生
(危地马拉)

议程项目 9

一般性辩论(续)

因主席缺席，副主席乌尔德·达达赫先生(毛里塔尼亚)代行主席职务。

1. 恩瓦科先生(博茨瓦纳)：我国代表团愿借此